



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C – IT.АЮ31.В.00098

Серия RU № 0016983

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

продукции «Композит-Сертификат», РОСС RU.0001.11АЮ31,  
Закрытое акционерное общество «Центр сертификации  
«Композит-Тест». Российская Федерация, 141070, город Королёв, Московская область, улица  
Циолковского, дом 27, помещение VI, ОГРН:1025002034672, телефон:+7 (495) 513-42-49, 516-66-72,  
факс +7 (495) 511-79-87, e-mail: [kompozit-test@mail.ru](mailto:kompozit-test@mail.ru); аккредитован Росстандартом, 02.12. 2010.

## ЗАЯВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью «Аристон Термо Русь».  
Российская Федерация, 188640, Ленинградская область, город Всеволожск,  
Производственная зона города Всеволожска, улица Индустриальная, дом № 9,  
литера А. Фактический адрес: Российская Федерация, 188640, Ленинградская  
область, город Всеволожск, Промзона «Кирпичный завод», квартал 4, проезд 4.  
Телефон: +7 (812) 332-81-00, факс: +7 (812) 332-81-01,  
e-mail: [info-russia@elco-burners.com](mailto:info-russia@elco-burners.com), ОГРН: 1024700561742

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A, Италия.  
Via Roma, 64 – 31023 RESANA (Treviso), Italy.  
(смотри Приложение №1, бланк № 0030288).

## ПРОДУКЦИЯ

Горелки на жидком топливе моноблочные и двухблочные, торговой марки  
ECOFLAM, комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные  
части к ним, смотри приложения № 2, 3, бланки №№ 0030290, 0030289.  
Технические спецификации изготовителя.  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8416 10 100 0

Технический регламент Таможенного союза ТР ТС 010/2011

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

«О безопасности машин и оборудования»

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколы сертификационных испытаний № 621/055-  
2014 от 14.01.2014, № 621/056-2014 от 13.01.2014.

Испытательный центр «Композит-Тест»,  
РОСС RU.0001.21АЮ48, срок действия с 09.03.2011 по 09.03.2016. Российская Федерация, 141070,  
город Королев, Московская область, улица Пионерская, дом 4, телефон:+7(495)512-04-39.

Акт анализа состояния производства № 128/0670 от 25.12.2013. ОС «Композит-Сертификат»,  
РОСС RU.0001.11АЮ31.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема 1с. Единый знак обращения продукции на рынке  
проставляется в соответствии со статьей 12 Технического Регламента ТР ТС 010/2011 «О безопасности  
машин и оборудования».

СРОК ДЕЙСТВИЯ С

13.02.2014

ПО

12.02.2019

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

В.И. Рубцов  
(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев  
(инициалы, фамилия)



## ПРИЛОЖЕНИЕ №1

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.АЮ31.В.00098

Серия RU № 0030288

Изготовитель: Головная организация – ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A., Италия, изготавливает указанные моноблочные и двухблочные горелки на жидком топливе, торговой марки ECOFLAM, комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные части к ним на заводах:

-ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A., Италия, код страны IT, адрес: Via Roma, 64 – 31023 Resana (Treviso), Italy. Телефон: +39 (0) 423 719500; факс: +39 (0) 423 71958, E-mail: [export@ecoflam-burners.com](mailto:export@ecoflam-burners.com)

-CUENOD S.A.S, Франция, код страны FR, адрес: 110, Rue des Vergers, 74800 La Roche Sur Foron, France. Телефон: +33 04 50 87 84 00; факс: +33 04 50 87 84 65, E-mail: [post@cuenod.com](mailto:post@cuenod.com)

-ELCO BURNERS GmbH, Германия, код страны DE, адрес: Herbert-Liebsch-Strasse, 4a-D-01796 Pirna, Germany. Телефон: +49 (0) 61 05/968-0; факс: +49 (0) 61 05/968-199, E-mail: [info-russia@elco-burners.com](mailto:info-russia@elco-burners.com)



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

В.И. Рубцов

(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев

(инициалы, фамилия)



## ПРИЛОЖЕНИЕ №2

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.АЮ31.В.00098

Серия RU № 0030290

8416 10 100 0

Горелки на жидком топливе моноблочные и двухблочные торговой марки ECOFLAM, комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные части к ним

### ГОРЕЛКИ:

#### Серии MAX, MAX TS

Модели: 1, 4, 8, 12, 15, 20, 25, 30, 35, 45, 60, 80, 100, 120, 150, 170, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 1000, 1200, 1500, 1700, 2000

#### Серии MINOR

Модели: 1.1; 4.1; 8.1; 12.1; 20.1; 30.1

#### Серии MAIOR, MAIOR TS

Модели: 15, 25, 35, 45, 45.1, 60, 60.1, 80, 80.1, 120, 120.1, 150.1, 200.1, 250.1, 300.1, 350.1, 400.1, 450.1; 500.1, 550.1, 600.1, 650.1, 700.1, 800.1, 1000.1, 1200.1, 1500.1, 1800.1, 2000.1, 2300.1, 2500.1

#### Серии MAXFLAM, MAXFLAM TS

Модели: 10, 15, 20, 25, 30, 35, 50, 80, 100, 120, 150, 170, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 1000, 1200, 1500, 1700, 2000

#### Серии OILFLAM, OILFLAM TS

Модели: 15.1, 20.1, 30.1, 50.1, 80.1, 120.1, 170.1, 200.1, 300.1, 400.1, 500.1, 600.1, 700.1, 800.1, 1000.1, 1200.1, 1500.1, 1800.1, 2000.1, 2300.1, 2500.1

МОДИФИКАЦИИ/ИСПОЛНЕНИЯ: R, P, PAB, P...AB, P...AB, PR, PR-PAB, PR-PR, MD, E, HS, LN, Z3/S3, TC, TL, DT, TS, LPG, BIOGAS, KER, B10, GN, G, TW, LFL, LAL, LGK, LMV, ETO, BT3, HT, D, SGT, SR, NS

### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

- |   |  |
|---|--|
| - корпус горелки;                                 | - контрольная аппаратура (блок управления);  |
| - голова сгорания;                                | - пульт управления;                          |
| - вентилятор встроенный;                          | - дисплей;                                   |
| - завихритель для головы сгорания (swirl system); | - сервопривод;                               |
| - кран шаровой;                                   | - насос;                                     |
| - реле давления;                                  | - форсунка;                                  |
| - датчик температуры (терморезистор);             | - топливный фильтр;                          |
| - шумоглушитель;                                  | - гибкий шланг;                              |
| - кабель соединительный;                          | - фитинг;                                    |
| - комплект штекеров;                              | - греющий кабель;                            |
| - разъем;   | - нагревательный элемент                     |
| - электродвигатель;                               | и другие согласно документации изготовителя. |
| - электронный менеджер горения;                   |  |

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И АКСЕССУАРЫ:

- |   |  |
|---|--|
| - комплект автоматического переключения вида топлива;                   | - установка для приготовления водно-мазутной эмульсии (Aquamatic);                             |
| - комплект перехода на биодизельное топливо;                            | - топливный бак;   |
| - комплект фильтров (магнитного и самоочищающегося);                    | - насосный узел (насосная станция);  |
| - PID-регулятор (микропроцессорный регулятор) модификаций: RWF40/50/55; | - насосно-подогревательный узел для мазута;  |
| - система непрерывной вентиляции;                                       | - устройство регулирования давления в трубопроводе;  |
| - система управления горелки BMS;                                       | - манометр с контрольной кнопкой;  |
| - датчик контроля O <sub>2</sub> ;                                      | - кран шаровой;  |
| - датчик контроля CO;   | - диагностический прибор для контрольной аппаратуры (блока управления);                        |
| - датчик температуры;   | - интерфейс для подключения диагностического прибора контрольной аппаратуры (блока управления) |
| - датчик давления;  | и другие согласно документации изготовителя.   |
| - частотный регулятор (инвертор) VSD;                                   |  |
| - узел подогрева и подготовки топлива;                                  |  |



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

В.И. Рубцов

(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев

(инициалы, фамилия)



## ПРИЛОЖЕНИЕ №3

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.AЮ31.B.00098

Серия RU № 0030289

Торговые марки комплектующих изделий, принадлежностей, аксессуаров, запасных частей:

|  |  |
|--|--|
| ABB (Европейский союз)   | HP Technik (Германия)  |
| ACC (Европейский союз)   | HUBA (Германия)  |
| Acovent (Европейский союз)                                     | JUMO-REGULATION (Германия)                                       |
| AEG (Европейский союз)   | KEB ANTRIEBSTECHNIK (Германия)                                   |
| ALUMINIUMWERKE (Германия)                                      | Lafert (Европейский союз)  |
| AQUAMETRO MESSTECHNIK (Германия)                               | LAMTEC (Германия)  |
| BERGER LAHR (Германия)   | LANDIS (Германия, Италия, Франция)                               |
| BERGONZO (Швейцария)   | LUCIFER (Германия, Италия, Франция, Швейцария)                   |
| Borscheid&Wenig (Германия)                                     | MBM (Италия)   |
| BRAHMA (Италия)  | MEDENUS (Германия)   |
| BURTRONIC LAMTEC (Германия)                                    | MERTIK (Германия)  |
| CAST FUTURA (Италия)   | MEV (Европейский союз)   |
| CROUZET (Франция)  | KAMPTMANN (Европейский союз)                                     |
| COFI (Италия)  | KROMSCHROEDER (Германия, Италия, Франция, Швейцария)             |
| COMELUX (Италия)   | MONARCH (США)  |
| CUENOD (Италия, Франция)                                       | OBO-BETTERMANN OHG (Германия)                                    |
| DANFOSS (Дания, Германия, Италия)                              | PARKER HANNIFIN (Германия, Италия, Франция)                      |
| DELTA (Италия)   | PARIGI INDUSTRY (Италия)   |
| DELAVAN (США)  | REIFF (Германия)   |
| DUNGS (Германия, Италия, Франция)                              | Piller (Европейский союз)  |
| DUPRO (Германия)   | SATRONIC (Венгрия, Германия)                                     |
| ECOFLAM (Италия)   | SCHNEIDER ELECTRIC (Германия, Италия, Франция, Швейцария)        |
| ELCO (Германия, Италия, Франция)                               | SCHIMPF GMBH (Германия)  |
| ELETTROMETAL (Италия)  | SIEMENS, L&S (Германия, Италия, Франция, Швейцария)              |
| ELSTER (Германия, Италия, Франция, Швейцария)                  | SIMEL (Европейский союз)   |
| ELVEM (Европейский союз)                                       | SIRAI (Италия)   |
| ENOLGAS BONOMI (Италия)  | SIT (Италия)   |
| EUROVITI (Италия)  | SMEN (Европейский союз)  |
| FATI (Италия)  | STAINEN (Италия)   |
| Ferrari (Европейский союз)                                     | SUNTEC (Франция)   |
| FIDA (Италия)  | TGT (Италия)   |
| FINDER (Италия)  | TIGERHOLM (Швеция)   |
| FLUIDICS (Голландия)   | THERMOWATT (Италия)  |
| GEFRAN (Италия)  | UNISPECIAL (Италия)  |
| GIULIANI ANELLO (Италия)                                       | WIELAND (Италия)   |
| GOTTLOB BEE (Германия)   | WITZERMANN (Германия)  |
| GRUENENFELDER (Германия)                                       | WILPAG (Германия)  |
| HAGO (Италия)  | и другие торговые марки согласно информации завода-изготовителя. |
| Harming EW (Европейский союз)                                  |  |
| HONEYWELL (Германия, Италия, Франция, Швейцария, США, Венгрия) |  |

## Примечание:

В зависимости от серии и модели, горелки могут поставляться как в собранном виде (укомплектованная горелка), так и виде набора отдельных комплектующих изделий, принадлежностей и аксессуаров со следующими основными обозначениями:

CB-.. = complete burner/укомплектованная горелка (корпус горелки + голова сгорания + газовая рампа)

BB-.. = burner body/корпус горелки

CH-.. = combustion head/голова сгорания

OP-.. = option/опции



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

*(Handwritten signature)*  
(подпись)

*(Handwritten signature)*  
(подпись)

В.И. Рубцов  
(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев  
(инициалы, фамилия)